



**СЪВЕТ НА
ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ**

**Брюксел, 13 март 2014 г. (25.03)
(OR. en)**

**6992/1/14
REV 1**

**PUBLIC 16
INF 48**

БЕЛЕЖКА

Относно: **МЕСЕЧНА СПРАВКА ЗА АКТОВЕТЕ НА СЪВЕТА — ОКТОМВРИ 2013 г.**

В настоящия документ са изброени актовете, приети от Съвета през октомври 2013 г.^{1 2}

В него е посочена информация за приемането на законодателните актове, включително:

- дата на приемане,
- заседание на Съвета,
- номер на приетия документ,
- данни за публикуването в Официален вестник,
- приложими правила за гласуване, резултати от гласуването, както и обяснения на вота и изявления, вписани в протокола на Съвета, ако има такива.

¹ С изключение на някои актове с ограничен обхват, като процедурни решения, решения за назначаване, решения на органи, създадени съгласно международни споразумения, конкретни бюджетни решения и т.н.

² При законодателни актове, приети чрез обикновената законодателна процедура, може да има разлика между датата на заседанието на Съвета, когато законодателният акт е приет, и действителната дата на въпросния акт, тъй като законодателните актове, приети чрез обикновената законодателна процедура, се смятат за приети едва след като бъдат подписани както от председателя на Съвета и председателя на Европейския парламент, така и от генералните секретари на двете институции.

В настоящия документ се съдържа и информация за приемането на незаконодателни актове, които Съветът е решил да оповести публично.

Настоящият документ е достъпен също и на уебсайта на Съвета:

<http://www.consilium.europa.eu/documents/legislative-transparency/monthly-summaries-of-council-acts?lang=bg>

Посочените в справката документи могат да бъдат получени чрез публичния регистър на документите на Съвета: <http://consilium.europa.eu/documents/access-to-council-documents-public-register?lang=bg>

Следва да се отбележи, че настоящият документ е съставен само с информативна цел — автентични са единствено протоколите на Съвета. Те са достъпни на уебсайта на Съвета: <http://consilium.europa.eu/documents/legislative-transparency/council-minutes?lang=bg>

ИНФОРМАЦИЯ ЗА АКТОВЕТЕ, ПРИЕТИ ОТ СЪВЕТА ПРЕЗ ОКТОМВРИ 2013 Г.

3260-о заседание на Съвета на Европейския съюз (ПРАВОСЪДИЕ И ВЪТРЕШНИ РАБОТИ), проведено в Люксембург на 7 и 8 октомври 2013 г.

ЗАКОНОДАТЕЛНИ АКТОВЕ

АКТ	ДОКУМЕНТ	ПРАВИЛО ЗА ГЛАСУВАНЕ	РЕЗУЛТАТИ ОТ ГЛАСУВАНЕТО
Директива 2013/48/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 22 октомври 2013 година относно правото на достъп до адвокат в наказателното производство и в производството по европейска заповед за арест и относно правото на уведомяване на трето лице при задържане и на осъществяване на връзка с трети лица и консулски органи през периода на задържане ОВ L 294, 6.11.2013 г., стр. 1—12	PE-CONS 40/13	квалифицирано мнозинство	всички държави членки: за, с изключение на: въздържали се: BE не участват: DK, IE и UK
Регламент (ЕС) № 1051/2013 на Европейския парламент и на Съвета от 22 октомври 2013 година за изменение на Регламент (ЕО) № 562/2006 с цел да се предвидят общи правила за временното повторно въвеждане на граничен контрол на вътрешните граници при извънредни обстоятелства ОВ L 295, 6.11.2013 г., стр. 1—10	PE-CONS 30/13	квалифицирано мнозинство	всички държави членки: за не участват: DK, IE и UK

Изявление на Европейския парламент, Съвета и Комисията

Европейският парламент, Съветът и Комисията приветстват приемането на Регламента за изменение на Кодекса на шенгенските граници с цел да се предвидят общи правила за временното повторно въвеждане на граничен контрол на вътрешните граници при извънредни обстоятелства и на Регламента относно създаването на механизъм за оценка и наблюдение с цел проверка на прилагането на достиженията на правото от Шенген.

Европейският парламент, Съветът и Комисията изразяват убеждението си, че тези нови механизми представляват подходящ отговор на заключенията на Европейския съвет от 24 юни 2011 г., в които се призовава за укрепване на сътрудничеството и взаимното доверие между държавите членки в Шенгенското пространство и за ефективна и надеждна система за наблюдение и оценка, с която да се гарантира прилагането на общи правила и укрепването, адаптирането и разширяването на критериите въз основа на достиженията на правото на ЕС, като същевременно се припомня, че външните граници на Европа трябва да бъдат управлявани ефективно и последователно, въз основа на обща отговорност, солидарност и засилено практическо сътрудничество.

Европейският парламент, Съветът и Комисията заявяват, че с настоящото изменение на Кодекса на шенгенските граници ще се засили координацията и сътрудничеството на равнището на Съюза, като от една страна се предвиждат критерии за повторно въвеждане на граничен контрол от страна на държавите членки, а от друга страна се установяват разпоредби за основан на ЕС механизъм за отговор в наистина критични ситуации, при които е застрашено цялостното функциониране на пространството без вътрешни граници. Европейският парламент, Съветът и Комисията подчертават, че тази нова система за оценка е основан на ЕС механизъм и че тя ще включва всички аспекти на достиженията на правото от Шенген, като в нея ще участват експерти от държавите членки, Комисията и съответните агенции на ЕС.

Европейският парламент, Съветът и Комисията споделят разбирането, че всяко бъдещо предложение на Комисията за изменение на тази система за оценка ще бъде представено на Европейския парламент за консултация, за да се вземе предвид в максимална степен неговото становище, преди приемането на окончателен текст.

Изявление на Комисията относно член 33а — Процедура на комитет

Комисията подчертава, че системното позоваване на член 5, параграф 4, втора алинея, буква б) е в разрез с духа и буквата на Регламент (ЕС) № 182/2011 (ОВ L 55, 28.2.2011 г., стр. 13). До тази разпоредба трябва да се прибегва в отговор на специална необходимост да се направи изключение от принципното правило, според което Комисията може да приема проект на акт за изпълнение, когато не бъде дадено становище. Поради това, че представлява изключение от общото правило, определено в член 5, параграф 4, прибегването до втора алинея, буква б) не може да се разглежда просто като „дискреционно правомощие“ на законодателя, а трябва да се тълкува ограничително и следователно да бъде мотивирано.

Изявление на Република Хърватия

Хърватия подкрепя приемането на предложението за регламент на Европейския парламент и на Съвета за изменение на Регламент (ЕО) № 562/2006 с цел да се предвидят общи правила за временното повторно въвеждане на граничен контрол на вътрешните граници при извънредни обстоятелства.

Като отчита, че е важно регламентът да бъде приет и да влезе в сила, както е предвидено, както и качеството на законодателството на ЕС, Хърватия изразява становището, че текстът на хърватски език не е съобразен със стандартната терминология, използвана в Република Хърватия, и поради това желае да внесе езикова резерва.

С оглед да се избегне опасността от неправилно прилагане на законодателството на Съюза, Хърватия очаква от Генералния секретариат на Съвета да изпълни възможно най-скоро процедурата за поправка на текста на регламента на хърватски език.

Изявление на Гърция

Гърция подкрепя от самото начало призива на Европейския съвет, залегнал в заключенията му от 24 юни 2011 г. за задълбочаване на сътрудничеството и взаимното доверие между държавите членки в Шенгенското пространство. Тя подкрепя и създаването на ефективен и надежден механизъм за мониторинг и оценка с цел укрепване на управлението по Шенген, като се има предвид, че външните граници на Европа трябва да бъдат управлявани ефективно и последователно въз основа на обща отговорност, солидарност и практическо сътрудничество.

Гърция обаче желае да изтъкне отново своята позиция относно заличаването на формулировката „затварянето на конкретен граничен контролно-пропускателен пункт“ от съображение 8, предишно съображение 5а от предложението за регламент за изменение на Регламент (ЕО) № 562/2006 с цел да се предвидят общи правила за временното повторно въвеждане на граничен контрол на вътрешните граници при извънредни обстоятелства.

Гърция системно е подчертавала, че препоръката за затваряне на конкретен граничен контролно-пропускателен пункт е прекомерна и непропорционална мярка с неособено голяма добавена стойност. В допълнение на това следва да се отбележи, че в много случаи граничните контролно-пропускателни пунктове са изградени в резултат на двустранни споразумения с трети държави. Това би могло да доведе до отрицателни последици за отношенията на държавите членки с трети държави.

Освен това Гърция желае отново да отбележи, че отварянето и затварянето на гранични контролно-пропускателни пунктове е въпрос от компетентността на държавите членки в съответствие с член 77, параграф 4 от ДФЕС.

Решение № 1082/2013/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 22 октомври 2013 година за сериозните трансгранични заплахи за здравето и за отмяна на Решение № 2119/98/ЕО
ОВ L 293, 5.11.2013 г., стр. 1—15

PE-CONS 29/13

квалифицирано
мнозинство

всички държави
членки: за

Изявление на Комисията

Когато оценката на риска във връзка със сериозна трансгранична заплаха за здравето попада извън мандатите на агенциите на Съюза, Комисията поема ангажимент да получи такава оценка с помощта на експертни групи.

На първо място Комисията ще се обърне към научните комитети, учредени с Решение 2008/721/ЕО на Комисията от 5 август 2008 г. за създаване на съвещателна структура от научни комитети и експерти в областта на безопасността на потребителите, общественото здраве и околната среда и за отмяна на Решение 2004/210/ЕО.

Когато съвещателната структура от научни комитети не разполага непосредствено с необходимия експертен опит в конкретен случай, който изисква спешни действия, Комисията незабавно ще информира държавите членки и компетентните научни организации за естеството на необходимия експертен опит, за да ѝ съдействат в намирането на подходящи експерти. След това Комисията ще назначи експертите, за да допринесат за извършването на необходимата оценка на риска.

Комисията ще вземе мерки извършващите оценката експерти да бъдат независими в съответствие с установените от нея вътрешни правила.

Изявление на Люксембург

Люксембург изразява съжаление, че беше премахнато споменаването на научните комитети на Комисията в контекста на оценките на риска във връзка със сериозни трансгранични заплахи за здравето от предадения за одобрение от Съвета текст.

Включването на изявление, в което се посочва ангажиментът на Комисията да използва услугите на тези комитети, като приложение към решението е недостатъчно, при положение че би било за предпочитане тяхната неоспорима роля и експертен опит да бъдат упоменати в текста на самото решение, какъвто е случаят със засегнатите компетентни агенции на Европейския съюз.

Регламент (ЕС) № 1318/2013 на Европейския парламент и на Съвета от 22 октомври 2013 година за изменение на Регламент (ЕО) № 1217/2009 на Съвета относно създаване на система за събиране на счетоводна информация за доходите и икономическата дейност на земеделските стопанства в Европейската общност ОВ L 340, 17.12.2013 г., стр. 1—6	PE-CONS 32/13	квалифицирано мнозинство	всички държави членки: за
Позиция по проекта за коригиращ бюджет № 7 на общия бюджет за 2013 г. — Обща приходна част — Разходна част на бюджета по раздели — Раздел III „Комисия“	ПКБ № 7/2013	квалифицирано мнозинство	всички държави членки: за, с изключение на: въздържали се: SE и UK против: NL

Едностранно изявление на Австрия

Австрия взема своето решение по коригиращ бюджет № 7/2013, без това да засяга финансирането на каквото и да е отпускане на средства от фонд „Солидарност“ на Европейския съюз в бъдеще.

Във връзка с това Австрия подчертава, че решението за позицията ѝ по коригиращ бюджет № 5/2013 беше взето въз основа на информацията от Европейската комисия в документ COM(2013) 258, с презумпцията, че бюджетните кредити за плащания за разгръщането на фонд „Солидарност“ на ЕС се финансират от съществуващия марж в рамките на тавана за плащания на многогодишната финансова рамка.

НЕЗАКОНОДАТЕЛНИ АКТОВЕ

АКТ	ДОКУМЕНТ
Заклучения на Съвета относно сътрудничеството между уебсайта на Европейската съдебна мрежа по наказателноправни въпроси и портала за електронно правосъдие	13407/13
2013/496/ЕС: Решение за изпълнение на Съвета от 7 октомври 2013 година за подлагане на веществото 5-(2-аминопропил)индол на мерки за контрол ОВ L 272, 22.10.2013 г., стр. 44—45	13590/13

Решение на Съвета от 7 октомври 2013 година за сключване на Споразумението между Европейския съюз и Република Кабо Верде за обратно приемане на незаконно пребиваващи лица ОВ L 282, 22.10.2013 г., стр. 13—14	13569/13
Решение на Съвета от 7 октомври 2013 година за сключване на Споразумението между Европейския съюз и Република Кабо Верде за улесняване на издаването на визи за краткосрочно пребиваване на граждани на Република Кабо Верде и на Европейския съюз ОВ L 282, 22.10.2013 г., стр. 1—2	13594/13
Регламент (ЕС) № 1053/2013 на Съвета от 7 октомври 2013 година за създаването на механизъм за оценка и наблюдение с цел проверка на прилагането на достиженията на правото от Шенген и за отмяна на решението на изпълнителния комитет от 16 септември 1998 г. за оценка и прилагане на Споразумението от Шенген ОВ L 295, 6.11.2013 г., стр. 27—37	10597/13
Изявление на Европейския парламент, Съвета и Комисията Европейският парламент, Съветът и Комисията приветстват приемането на Регламента за изменение на Кодекса на шенгенските граници с цел да се предвидят общи правила за временното повторно въвеждане на граничен контрол на вътрешните граници при извънредни обстоятелства и на Регламента относно създаването на механизъм за оценка и наблюдение с цел проверка на прилагането на достиженията на правото от Шенген. Европейският парламент, Съветът и Комисията изразяват убеждението си, че тези нови механизми представляват подходящ отговор на заключенията на Европейския съвет от 24 юни 2011 г., в които се призовава за укрепване на сътрудничеството и взаимното доверие между държавите членки в Шенгенското пространство и за ефективна и надеждна система за наблюдение и оценка, с която да се гарантира прилагането на общи правила и укрепването, адаптирането и разширяването на критериите въз основа на достиженията на правото на ЕС, като същевременно се припомня, че външните граници на Европа трябва да бъдат управлявани ефективно и последователно, въз основа на обща отговорност, солидарност и засилено практическо сътрудничество. Европейският парламент, Съветът и Комисията заявяват, че с настоящото изменение на Кодекса на шенгенските граници ще се засили координацията и сътрудничеството на равнището на Съюза, като от една страна се предвиждат критерии за повторно въвеждане на граничен контрол от страна на държавите членки, а от друга страна се установяват разпоредби за основан на ЕС механизъм за отговор в наистина критични ситуации, при които е застрашено цялостното функциониране на пространството без вътрешни граници. Европейският парламент, Съветът и Комисията подчертават, че тази нова система за оценка е основан на ЕС механизъм и че тя ще включва всички аспекти на достиженията на правото от Шенген, като в нея ще участват експерти от държавите членки, Комисията и съответните агенции на ЕС. Европейският парламент, Съветът и Комисията споделят разбирането, че всяко бъдещо предложение на Комисията за изменение на тази система за оценка ще бъде представено на Европейския парламент за консултация, за да се вземе предвид в максимална степен неговото становище, преди приемането на окончателен текст.	

Изявление на Комисията относно член 21 — Процедура на комитет

Комисията подчертава, че системното позоваване на член 5, параграф 4, втора алинея, буква б) е в разрез с духа и буквата на Регламент (ЕС) № 182/2011 (ОВ L 55, 28.2.2011 г., стр. 13). До тази разпоредба трябва да се прибегва в отговор на специална необходимост да се направи изключение от принципното правило, според което Комисията може да приема проект на акт за изпълнение, когато не бъде дадено становище. Поради това, че представлява изключение от общото правило, определено в член 5, параграф 4, прибегването до втора алинея, буква б) не може да се разглежда просто като „дискреционно правомощие“ на законодателя, а трябва да се тълкува ограничително и следователно да бъде мотивирано.

Изявление на Германия

Регламент (ЕО) № 562/2006 на Европейския парламент и на Съвета от 15 март 2006 г. за създаване на Кодекс на Общността за режима на движение на лица през границите (Кодекс на шенгенските граници) се основава по-конкретно на член 62, параграф 1 и член 62, параграф 2, буква а) от Договора за създаване на Европейската общност, сега заменен от член 77 от Договора за функционирането на Европейския съюз. Съгласно тези разпоредби Съюзът развива политика, която наред с другото има за цел да се гарантира отсъствие на всякакъв контрол на лицата, без оглед на тяхното гражданство, при преминаване на вътрешните граници.

Член 72 от ДФЕС пояснява, че дял V от ДФЕС, към който принадлежи член 77, не засяга изпълнението на задълженията, които имат държавите членки по поддържането на обществения ред и опазването на вътрешната сигурност. По този начин въпреки че законодателните правомощия на Европейския съюз наистина обхващат регулирането на преминаването на вътрешните граници, те не включват упражняването на полицейски правомощия за поддържане на обществения ред и опазване на вътрешната сигурност.

Във връзка с това Федерална република Германия очаква още, че механизмът за оценка ще се занимава единствено с това дали наистина отсъства какъвто и да е контрол при преминаването на вътрешните граници, а не с упражняването на полицейски правомощия в рамките на територията. Упражняването на полицейски правомощия в рамките на територията попада изключително в обхвата на националния суверенитет и не се включва в механизма за оценка.

Изявление на Обединеното кралство

Обединеното кралство последователно е подкрепяло тази мярка, но на този етап не е в състояние да подкрепи нейното приемане предвид факта, че тя продължава да бъде обект на разглеждане в националния ни парламент, където през ноември ще се състоят обсъждания по нея.

2014/94/EC: Решение на Европейския парламент и на Съвета от 20 ноември 2013 година за мобилизиране на Инструмента за гъвкавост
ОВ L 48, 19.2.2014 г., стр. 8—8

12770/13
всички държави членки: за, с изключение на:
въздържали се: SE и UK
против: NL

Регламент за изпълнение (ЕС) № 1042/2013 на Съвета от 7 октомври 2013 година за изменение на Регламент за изпълнение (ЕС) № 282/2011 по отношение на мястото на доставка на услуги
ОВ L 284, 26.10.2013 г., стр. 1—9

11543/13

Решение на Съвета от 7 октомври 2013 година за установяване на позицията, която да бъде заета от Европейския съюз в рамките на Общия съвет на Световната търговска организация по отношение на искането за освобождаване от задължения от страна на СТО във връзка с допълнителни автономни търговски преференции, предоставени от Европейския съюз на Република Молдова ОВ L 273, 15.10.2013 г., стр. 31—34	12998/13
Решение на Съвета от 7 октомври 2013 година относно подписване от името на Европейския съюз и неговите държави членки и временно прилагане на Протокола към Споразумението за сътрудничество и митнически съюз между Европейската общност и нейните държави членки, от една страна, и Република Сан Марино, от друга страна, във връзка с участието на Република Хърватия като договаряща страна по Споразумението вследствие на присъединяването ѝ към Европейския съюз ОВ L 322, 3.12.2013 г., стр. 1—1	13243/13
Решение на Съвета за упълномощаване на Комисията да започне преговори по споразумение между Европейския съюз и Исландия, Норвегия и Лихтенщайн за бъдещите финансови вноски на държавите от ЕАСТ, членуващи в ЕИП, за икономическото и социално сближаване в Европейското икономическо пространство	12239/13
Изявление на Комисията Според Комисията не е необходимо в решение на Съвета за упълномощаване на Комисията да започне преговори да се посочва материалноправно основание. Прибързано е на такъв ранен етап да се определя правилното материалноправно основание за подписване и сключване на бъдещо споразумение. Изборът на материалноправно основание трябва да се направи в съответствие с установената практика на Съда на Европейския съюз въз основа на обективни фактори като цел и съдържание на споразумението.	
Решение на Съвета за упълномощаване на Комисията да започне преговори от името на Европейския съюз за нов протокол към Споразумението за партньорство в областта на рибарството с Демократична република Сао Томе и Принсипи	13624/13
Изявление на Комисията Комисията не счита за необходимо в решение на Съвета за разрешаване на започването на преговори да се посочва материалноправно основание.	
Изявление на Нидерландия и Обединеното кралство Нидерландия и Обединеното кралство са на мнение, че последващата оценка на сегашния протокол към Споразумението за партньорство в областта на рибарството с Демократична република Сао Томе и Принсипи предизвиква безпокойство относно договарянето на нов протокол, поради което те не могат да подкрепят това. Тези делегации желаят, по-специално, да изразят загрижеността си във връзка с равнището на риболова на акули във водите на Демократична република Сао Томе и Принсипи. Оказва се, че липсва ясна система на управление, която да е в състояние да осигури необходимото опазване на тези видове. Последващата оценка поражда съмнения и по въпроса дали протоколът осигурява достатъчно ползи за местната риболовна промишленост. Освен това, както изглежда, икономическата възвращаемост за Европейския съюз не показва добро съотношение между разходи и ползи.	

Приемане на законодателен акт след второ четене в Европейския парламент (Страсбург, 21—24 октомври 2013 г.)			
ЗАКОНОДАТЕЛНИ АКТОВЕ			
АКТ	ДОКУМЕНТ	ПРАВИЛО ЗА ГЛАСУВАНЕ	РЕЗУЛТАТИ ОТ ГЛАСУВАНЕТО
Решение № 1025/2013/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 22 октомври 2013 година за предоставяне на макрофинансова помощ на Киргизката република ОВ L 283, 25.10.2013 г., стр. 1—6	11703/13	не е приложимо	не е приложимо
Писмена процедура, приключила на 24 октомври 2013 г.			
НЕЗАКОНОДАТЕЛНИ АКТОВЕ			
АКТ	ДОКУМЕНТ/ИЗЯВЛЕНИЯ		
Решение 2013/527/ОВППС на Съвета за 24 октомври 2013 година изменение и удължаване на мандата на специалния представител на Европейския съюз за Африканския рог ОВ L 284, 26.10.2013 г., стр. 23—26	14564/13		
Писмена процедура, приключила на 28 октомври 2013 г.			
НЕЗАКОНОДАТЕЛНИ АКТОВЕ			
АКТ	ДОКУМЕНТ/ИЗЯВЛЕНИЯ		
Решение 2013/533/ОВППС на Съвета от 28 октомври 2013 година за изменение на Решение 2012/392/ОВППС относно мисия на Европейския съюз по линия на ОПСО в Нигер (EUCAP Sahel Niger) ОВ L 288, 30.10.2013 г., стр. 68—68	14236/13		
Писмена процедура, приключила на 29 октомври 2013 г.			
НЕЗАКОНОДАТЕЛНИ АКТОВЕ			
АКТ	ДОКУМЕНТ/ИЗЯВЛЕНИЯ		
Решение 2013/534/ОВППС на Съвета от 29 октомври 2013 година за изменение на Решение 2012/642/ОВППС относно ограничителните мерки срещу Беларус ОВ L 288, 30.10.2013 г., стр. 69—124	14679/13		

Регламент за изпълнение (ЕС) № 1054/2013 на Съвета от 29 октомври 2013 година за прилагане на член 8а, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 765/2006 относно ограничителни мерки по отношение на Беларус ОВ L 288, 30.10.2013 г., стр. 1—56		14681/13 REV 2	
3261-во заседание на Съвета на Европейския съюз (ТРАНСПОРТ, ТЕЛЕКОМУНИКАЦИИ и ЕНЕРГЕТИКА), проведено в Люксембург на 10 октомври 2013 г.			
ЗАКОНОДАТЕЛНИ АКТОВЕ			
АКТ	ДОКУМЕНТ	ПРАВИЛО ЗА ГЛАСУВАНЕ	РЕЗУЛТАТИ ОТ ГЛАСУВАНЕТО
Регламент (ЕС, Евратом) № 1023/2013 на Европейския парламент и на Съвета от 22 октомври 2013 година за изменение на Правилника за длъжностните лица на Европейския съюз и Условието за работа на другите служители на Европейския съюз ОВ L 287, 29.10.2013 г., стр. 15—62	PE-CONS 60/13	квалифицирано мнозинство	всички държави членки: за, с изключение на: против: CZ, DK, NL, AT, UK
Изявление на Обединеното кралство, Нидерландия, Чешката република, Австрия и Дания Днес Съветът гласува правилника за персонала и това е добра възможност да помислим за преговорите и следващите стъпки. Делегациите, които гласуваха срещу компромисния текст на председателството желаят да обяснят накратко защо са гласували против и да споделят надеждите си за бъдещето на публичната администрация на ЕС. Преразглеждането на правилника за персонала беше възможност за модернизиране на публичната администрация на ЕС, за ограничаване на административните разходи и за гарантиране на способността на институциите на ЕС да поемат бъдещите си ангажменти по отношение на пенсиите и заплатите. Това е възможност, която се появява само веднъж на няколко години. За съжаление, след близо две години интензивна работа от всички участници и въпреки широкото съгласие по тези цели, нашите делегации имат чувството, че представеният компромисен текст не съответства на всеобхватните реформи, които редица държави членки вече провеждат в своите национални публични администрации. Всички публични администрации в нашите държави се променят, а публичната администрация на ЕС изостава на свой риск. За ЕС е жизненоважно да разполага с модерна, ефективна и динамична публична администрация, за да може да постигне резултати по важните въпроси, които вълнуват нашите граждани. Ние не следва да подценяваме силната връзка между подкрепата на обществеността за ЕС и начина, по който тя възприема публичната администрация на ЕС. През следващите няколко години ние ще продължим да работим конструктивно с цел да осигурим на гражданите на ЕС публичната администрация, която следва да отговаря на очакванията им, която е в унисон с нашия ЕС от двадесет и първи век и която ЕС може да си позволи да поддържа.			
НЕЗАКОНОДАТЕЛНИ АКТОВЕ			
АКТ	ДОКУМЕНТ		
Решение на Съвета за упълномощаване на Комисията да договори от името на Европейския съюз изменения в Договора за създаване на Енергийна общност	13177/13		
Решение 2013/497/ОВППС на Съвета от 10 октомври 2013 година за изменение на Решение 2010/413/ОВППС относно ограничителни мерки срещу Иран ОВ L 272, 12.10.2013 г., стр. 46—46	14146/13		

Регламент (ЕС) № 971/2013 на Съвета от 10 октомври 2013 година за изменение на Регламент (ЕС) № 267/2012 относно ограничителни мерки срещу Иран ОВ L 272, 12.10.2013 г., стр. 1—2		14194/13	
3262-ро заседание на Съвета на Европейския съюз (ОКОЛНА СРЕДА), проведено в Люксембург на 14 октомври 2013 г.			
НЕЗАКОНОДАТЕЛНИ АКТОВЕ			
АКТ		ДОКУМЕНТ	
Заклучения на Съвета относно подготовката за 19-ата сесия на Конференцията на страните (COP 19) по Рамковата конвенция на ООН по изменение на климата (РКООНИК) и 9-ата сесия на Срещата на страните по Протокола от Киото (СМР 9) (Варшава, 11—22 ноември 2013 г.)		14856/13	
3263-то заседание на Съвета на Европейския съюз (ЗАЕТОСТ, СОЦИАЛНА ПОЛИТИКА, ЗДРАВЕОПАЗВАНЕ и ПОТРЕБИТЕЛСКИ ВЪПРОСИ), проведено в Люксембург на 15 октомври 2013 г.			
НЕЗАКОНОДАТЕЛНИ АКТОВЕ			
АКТ		ДОКУМЕНТ	
Заклучения на Съвета относно Специален доклад № 7/2013: Успял ли е Европейският фонд за приспособяване към глобализацията да предостави европейска добавена стойност при повторното интегриране на съкратените работници?		14987/13	
3264-то заседание на Съвета на Европейския съюз (ИКОНОМИЧЕСКИ и ФИНАНСОВИ ВЪПРОСИ), проведено в Люксембург на 15 октомври 2013 г.			
ЗАКОНОДАТЕЛНИ АКТОВЕ			
АКТ	ДОКУМЕНТ	ПРАВИЛО ЗА ГЛАСУВАНЕ	РЕЗУЛТАТИ ОТ ГЛАСУВАНЕТО
Регламент (ЕС) № 1022/2013 на Европейския парламент и на Съвета от 22 октомври 2013 година за изменение на Регламент (ЕС) № 1093/2010 за създаване на Европейски надзорен орган (Европейски банков орган) във връзка с предоставянето на конкретни задачи на Европейската централна банка съгласно Регламент (ЕС) № 1024/2013 ОВ L 287, 29.10.2013 г., стр. 5—14	PE-CONS 22/13	квалифицирано мнозинство	всички държави членки: за

Изявление на Съвета

Съветът приветства приемането на регламентите за изменение на ЕНМ и ЕБО. Това е решителна стъпка към създаването на банковия съюз. Съветът изтъква отново принципа на недискриминация на държавите членки по отношение на банковия надзор и преструктурирането на банките съгласно заявеното от Европейския съвет през октомври 2012 г. и потвърждава отново приетата нова процедура на гласуване в регламента за ЕБО относно тези въпроси, която отразява подходящия баланс между участващите и неучастващите държави членки. Освен това Съветът потвърждава отново съгласието си по въпроса, че преразглеждането на функционирането на новата процедура на гласуване ще се състои считано от датата, на която броят на неучастващите държави членки достигне четири.

Регламент (ЕС) № 1024/2013 на Съвета от 15 октомври 2013 година за възлагане на Европейската централна банка на конкретни задачи относно политиките, свързани с пруденциалния надзор над кредитните институции ОВ L 287, 29.10.2013 г., стр. 63—89	9044/13	единодушие	всички държави членки: за
---	---------	------------	------------------------------

Изявление на Люксембург

Люксембург припомня, че създаването на банковия съюз следва да бъде осигурено с интегрирана, съгласувана и неразпокъсана оперативна рамка, за да бъде постигната целта, заложена в заключенията на Европейския съвет от октомври и декември 2012 г. — да бъде прекъснат порочният кръг между държавния дълг и проблемните банки. Тази оперативна рамка трябва да почива на трите неделими стълба на банковия съюз, а именно: единен надзорен механизъм за банките, единен механизъм за преструктуриране на банките и обща система за гарантиране на депозитите.

Приемането на двата регламента, с които се създава единен надзорен механизъм за банките, е необходимо, но недостатъчно условие за създаването на банковия съюз. Всъщност е необходимо да се осигури симетрично интегриране на трите стълба на банковия съюз. Във връзка с това Люксембург припомня поетия през декември 2012 г. ангажимент от страна на двадесет и седемте държавни и правителствени ръководители да разгледат възможно най-бързо предложението за единен механизъм за преструктуриране на банките, което Комисията възнамерява да представи през идните седмици, с оглед то да бъде прието преди изтичането на настоящия парламентарен цикъл.

НЕЗАКОНОДАТЕЛНИ АКТОВЕ

АКТ	ДОКУМЕНТ
Решение на Съвета за установяване на позиция на Европейския съюз пред Съвета на министрите на Енергийната общност (Белград, 24 октомври 2013 г.)	13627/13
Заключения на Съвета относно подготовката за 19-ата сесия на Конференцията на страните по Рамковата конвенция на ООН по изменение на климата (РКООНИК) във Варшава от 11 до 22 ноември 2013 г.	14459/13

3265-о заседание на Съвета на Европейския съюз (СЕЛСКО СТОПАНСТВО И РИБАРСТВО), проведено в Люксембург на 17 октомври 2013 г.

ЗАКОНОДАТЕЛНИ АКТОВЕ

АКТ	ДОКУМЕНТ	ПРАВИЛО ЗА ГЛАСУВАНЕ	РЕЗУЛТАТИ ОТ ГЛАСУВАНЕТО
Позиция (ЕС) № 10/2013 на Съвета на първо четене с оглед приемането на регламент на Европейския парламент и на Съвета относно общата организация на пазарите на продукти от риболов и аквакултури, за изменение на регламенти (ЕО) № 1184/2006 и (ЕО) № 1224/2009 на Съвета и за отмяна на Регламент (ЕО) № 104/2000 на Съвета	12005/13	единодушие	всички държави членки: за

Изявление на Европейския парламент и на Съвета относно правилата за контрол в областта на проследимостта на продуктите и информацията за потребителите

В контекста на последващите действия във връзка с реформата на регламента относно общата организация на пазарите на продукти от риболов и аквакултури Европейският парламент и Съветът приканват Европейската комисия да им представи предложение за изменение на регламента относно контрола (Регламент № 1224/2009). Това изменение следва да отчита необходимостта от регламентиране на предоставянето на информация относно вида на риболовните съоръжения по отношение на продукти, получени от улов на диви екземпляри.

Европейският парламент и Съветът приканват също Комисията да приеме своевременно необходимите изменения на Регламент за изпълнение (ЕС) № 404/2011 на Комисията, касаещи задължителната информация за потребителите, така че в него да бъдат взети предвид разпоредбите на настоящия регламент, регламента относно контрола, заедно с измененията му, и Регламент № 1169/2011 за предоставянето на информация за храните на потребителите.

Изявления на Комисията

По член 35, параграф 1, буква д)

Комисията изразява несъгласие с изменението, внесено от юрист-лингвистите в член 42, параграф 1, буква д) от текста на политическото споразумение, постигнато на неофициалната тристранна среща от 8 май 2013 г. по предложението на Комисията за регламент относно общата организация на пазарите на продукти от риболов и аквакултури (нов член 35, параграф 1, буква д) от документ 12005/13).

Позицията на Комисията е, че съгласно договореното по време на неофициалната тристранна среща от 8 май 2013 г., подходящата маркировка или етикетирание следва да указва датата на минимална годност, без всякакви други определения, за всички продукти от риболов и аквакултури, посочени в член 42, параграф 1 (нов член 35, параграф 1 от документ 12005/13), които се предлагат за продажба на крайния потребител. Въвеждането на изреча „когато е уместно“ в края на член 42, параграф 1, буква д) (нов член 35, параграф 1, буква д) от документ 12005/13) ще породи правна несигурност и ще постави под заплаха постигането на целта за по-голяма прозрачност по отношение на потребителите.

По член 35

Комисията изразява съжаление, че при споразумението помежду си двата законодателни органа са премахнали от предложението на Комисията задължението за посочване на „датата на улов“ и „датата на събиране“ съответно на продуктите от риболов и от аквакултури. Комисията смята, че тези дати предоставят съществена информация за потребителите. Посочването на датите на улов и на събиране е очевидно от полза за дребните селски стопани и рибари в Съюза и стимулира по-късите канали за дистрибуция на продуктите от риболов и аквакултури.

Комисията освен това изразява съжаление, че двата законодателни органа са премахнали от предложението на Комисията прилагането на някои задължения за етикетирание на консервираните и готовите продукти, например търговско наименование, начин на производство и произход. Комисията е на мнение, че тези изисквания отговарят на нарастващото обществено търсене на информация за съдържанието на консервираните и готовите продукти. Това е и съществен въпрос, свързан с доверието в производството на Съюза и стойността на това производство.

Комисията би искала да повтори отново, че посочените по-горе подобрения в областта на етиктирането, които е предложила, няма да наложат никаква несъразмерна тежест на риболовната промишленост, тъй като се основават на съществуващите задължения за проследимост.

Изявление на Австрия относно задължителната информация за потребителите, свързана с датата на минимална годност за пресните продукти от риболов

Австрия би желала да изрази загрижеността си във връзка с новата задължителна информация за потребителите, и по-специално данните относно датата на минимална годност, категорията съоръжения, използвани от рибарите, посочването на зоната на улов или производство, както и, що се отнася до риболова в сладки води, посочването на наименованието на водния обект, за които е вероятно да доведат до прекомерни ограничения и административна тежест за държавите членки и техните оператори (вж. също изявлението, представено от Франция, Германия, Испания, Белгия, Дания, Португалия, Гърция и Малта на 8 юли 2013 г.).

По-специално, Австрия би желала да изрази загриженост по повод задължителната информация за датата на минимална годност, съответно крайния срок на употреба, в член 42, параграф 1, буква д) в регламента за ООП при продуктите от риболов, които не са опаковани предварително. Датата на минимална годност/крайният срок на употреба не са надеждни данни за продуктите, които не са опаковани предварително, тъй като точността на тази информация зависи от вида опаковка и условията на съхранение. Поради тази причина не е възможно да се постигне стандартизирана форма на указване на очакваната трайност за риба, която не е опакована предварително.

Вследствие на това е много вероятно при търговията на дребно да се указва твърде кратка минимална годност/краен срок на употреба, което може да доведе до унищожаването на големи количества риба, тъй като потребителите биха предпочели да купуват продукти с по-продължителна минимална годност/краен срок на употреба. В този смисъл Австрия би желала да изтъкне инициативите на Съюза за намаляване на хранителните отпадъци. Освен това Австрия би искала да подчертае, че в регламент № 1169/2011 относно информацията за потребителите информацията относно алергените се изисква като единствената задължителна информация при храните, които не са опаковани предварително. Поради същата причина, а именно че е твърде трудно — или, както е в този случай, невъзможно — да бъдат установени другите компоненти на етикета.

Изявление на Франция, Германия, Испания, Белгия, Дания, Португалия, Гърция и Малта относно задължителната информация за потребителите

Франция, Германия, Испания, Белгия, Дания, Португалия, Гърция и Малта смятат, че новата задължителна информация за потребителите, и по-специално относно категорията съоръжения, използвани от рибарите, относно датата на минимална годност или посочването на зоната на улов или производство, както и, що се отнася до риболова в сладки води, посочването на наименованието на водния обект, не трябва да води до прекомерни ограничения и административна тежест за държавите членки и техните оператори.

Изявление на Испания по отношение на задължителната информация за потребителите относно използваните риболовни съоръжения — член 35

Испания смята, че новата задължителна информация за потребителите не следва да води до щети за риболовната промишленост, и по-специално изтъква, че задължението за включване на вида на риболовното съоръжение в тази информация не трябва да ощетява или дискриминира други разрешени от ЕС риболовни съоръжения, които се използват в съответствие с действащото общностно законодателство.

Позиция (ЕС) № 9/2013 на Съвета на първо четене с оглед приемането на регламент на Европейския парламент и на Съвета относно общата политика в областта на рибарството, за изменение на регламенти (ЕО) № 1954/2003 и (ЕО) № 1224/2009 на Съвета и за отмяна на регламенти (ЕО) № 2371/2002 и (ЕО) № 639/2004 на Съвета и Решение 585/585/ЕО на Съвета	12007/13	квалифицирано мнозинство	всички държави членки: за
--	----------	--------------------------	---------------------------

Изявление на Съвета относно многогодишните планове

Съветът се ангажира да работи с Европейския парламент и Комисията за разрешаване на междуинституционалните въпроси и постигане на съгласие относно бъдещи действия, които да зачитат правните позиции на Парламента и на Съвета, с цел да се улесни приоритетното разработване и въвеждане на многогодишните планове при условията на общата политика в областта на рибарството.

Освен това Съветът предлага да бъде създадена междуинституционална работна група, която да помогне за уточняването на най-подходящите бъдещи действия.

Изявление на Европейския парламент и на Съвета относно събирането на данни

Европейският парламент и Съветът отправят искане към Комисията да ускори приемането на предложение за изменение на Регламент (ЕС) № 199/2008, за да може принципите и целите на събирането на данни, които са от първостепенно значение за подкрепата на реформираната обща политика в областта на рибарството и които са изложени в новия регламент за реформа на ОПОР, да бъдат приложени на практика възможно най-скоро.

Изявления на Комисията**По член 18**

(по параграфи 1 и 3) Комисията подчертава, че предоставянето на правомощия на Комисията да приема мерките, изложени в съвместните препоръки на държавите членки, посредством актове за изпълнение или делегирани актове не може да засегне правото на преценка на Комисията да приема такива актове.

(по параграф 7) Фактът, че държавите членки с пряк управленски интерес могат да изготвят общи съвместни препоръки, не може да засегне изключителното право на инициатива на Комисията да представя предложения във връзка с общата политика в областта на рибарството.

(по параграф 8) В светлината на член 2, параграф 1 от ДФЕС не може да се тълкува, че параграф 8 автоматично — при липсата на друго законодателство на Съюза — дава разрешение на държавите членки да приемат правнообвързващи актове в област на изключителна компетентност на Съюза. Ако Комисията сметне, че тези актове са несъвместими с целите на общата политика в областта на рибарството, държавите членки следва да действат в съответствие с принципа на лоялно сътрудничество, за да отстранят всяка несъвместимост с правото на Съюза.

По част VI и по-специално член 28, параграф 3

Разпоредбите на част VI относно външната политика не могат да засегнат валидността на решенията на Съвета, на указанията за водене на преговори, давани от Съвета на Комисията съгласно член 218 от ДФЕС, или на споразуменията, сключвани с трети държави или организации в съответствие с член 218 от ДФЕС.

По член 47, параграф 2, втора част

Комисията подчертава, че системното позоваване на член 5, параграф 4, втора алинея, буква б) е в разрез с духа и буквата на Регламент (ЕС) № 182/2011 (ОВ L 55, 28.2.2011 г., стр. 13). До тази разпоредба трябва да се прибегва в отговор на специална необходимост да се направи изключение от принципното правило, според което Комисията може да приема проект на акт за изпълнение, когато не бъде дадено становище. Поради това, че представлява изключение от общото правило, определено в член 5, параграф 4, прибегването до втора алинея, буква б) не може да се разглежда просто като „дискреционно правомощие“ на законодателя, а трябва да се тълкува ограничително и следователно да бъде мотивирано.

Изявления на Испания**По член 2**

Испания смята, че тъй като не е възможно да се постигне едновременно максимален устойчив добив за всички видове при смесен риболов, трябва да се търси равнище, което да осигури максимален добив от всички видове за всеки риболовен район, като популациите се поддържат в безопасни биологични граници.

По член 10, параграф 1 и член 15, параграф 5

Испания отбелязва, че изключението *de minimis*, чиято горна граница се равнява на 5 % от общия годишен улов на видовете, подчинени на задължението за разтоварване на улова на сушата, следва да се прилага гъвкаво посредством различни проценти — по-високи или по-ниски от 5 % — в различните планове за управление, които ще бъдат одобрени към дадения момент.

По член 15

Испания обръща внимание на сериозния стимул за незаконната търговия с улова на маломерна риба, произтичащ от задължението за разтоварване на сушата на този улов в Средиземно море и залива на Кадис. Поради това Испания ще изрази подкрепа за приемането на специални мерки в планове за управление на тези риболовни райони, които в сега действащата правна рамка да водят до предотвратяване на въпросната незаконна търговия.

По член 28

Испания потвърждава отново, че инвестициите на дружества от Съюза в трети държави представляват един от инструментите, чрез които се постигат целите на външната политика на ЕС в областта на рибарството, поради което те трябва да бъдат защитавани от институциите на Съюза.

Директива 2013/50/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 22 октомври 2013 година за изменение на Директива 2004/109/ЕО на Европейския парламент и на Съвета относно хармонизиране изискванията за прозрачност по отношение на информацията за издателите, чиито ценни книжа са допуснати за търгуване на регулиран пазар	PE-CONS 37/13	квалифицирано мнозинство	всички държави членки: за
--	---------------	--------------------------	---------------------------

НЕЗАКОНОДАТЕЛНИ АКТОВЕ

АКТ	ДОКУМЕНТ
Решение на Съвета за упълномощаване на Комисията да започне преговори от името на Европейския съюз за нов протокол към Споразумението за партньорство в областта на рибарството с Република Кабо Верде	13363/1/13 REV 1

Изявление на Комисията

Комисията не счита за необходимо в решение на Съвета за разрешаване на започването на преговори да се посочва материалноправно основание.

Изявление на Нидерландия Във връзка с последващата оценка на настоящия протокол към Споразумението за партньорство в областта на рибарството между Европейския съюз и Република Кабо Верде Нидерландия желае да изрази безпокойството си относно равнището на риболова на акули във водите на Република Кабо Верде. Оказва се, че липсва ясна система на управление, която да е в състояние да осигури необходимото опазване на тези видове. Нидерландия смята, че Европейският съюз следва да се стреми да включва мерки за защита на видовете акули в новия протокол с Република Кабо Верде.	
2013/524/ЕС: Решение на Съвета от 17 октомври 2013 година относно позицията, която трябва да бъде приета от името на Европейския съюз в Съвместния комитет ЕС—ЕАСТ за общ транзит относно приемането на решение за изменение на Конвенцията за общ транзитен режим от 20 май 1987 г. по отношение на изменението на кодове по ХС и кодове на опаковки ОВ L 282, 24.10.2013 г., стр. 50—52	13453/13
3266-о заседание на Съвета на Европейския съюз (ВЪНШНИ РАБОТИ/ТЪРГОВИЯ), проведено в Люксембург на 18 октомври 2013 г.	
НЕЗАКОНОДАТЕЛНИ АКТОВЕ	
АКТ	ДОКУМЕНТ
2013/523/ЕС: Решение на Съвета от 18 октомври 2013 година за подписване, от името на Европейския съюз, на преработен Меморандум за разбирателство със Съединените американски щати относно вноса на месо от говеда, при чието отглеждане не са били използвани определени хормони за стимулиране на растежа, и относно увеличените мита, прилагани от Съединените щати спрямо определени продукти от Европейския съюз ОВ L 282, 24.10.2013 г., стр. 35—35	14371/13
3267-о заседание на Съвета на Европейския съюз (ВЪНШНИ РАБОТИ), проведено в Люксембург на 21 октомври 2013 г.	
НЕЗАКОНОДАТЕЛНИ АКТОВЕ	
АКТ	ДОКУМЕНТ
Осигуряване на трайна и ефективна политика на ЕС по отношение на новите предизвикателства, произтичащи от разпространението на оръжия за масово унищожение (ОМУ) и системите за тяхната доставка — заключения на Съвета	14001/13
Заключения на Съвета относно Специален доклад № 4/2013 на Сметната палата относно сътрудничеството на ЕС с Египет в областта на управлението	13852/13
Заключения на Съвета относно Йемен	14824/13

Решение 2013/515/ОВППС на Съвета от 21 октомври 2013 година за изменение на Решение 2010/638/ОВППС за налагане на ограничителни мерки срещу Република Гвинея ОВ L 280, 22.10.2013 г., стр. 25—25		14234/13	
Решение 2013/517/ОВППС на Съвета от 21 октомври 2013 година за подкрепа от Съюза на дейностите на Международната агенция за атомна енергия в областта на ядрената сигурност и проверка и в рамките на изпълнението на Стратегията на ЕС срещу разпространението на оръжия за масово унищожение ОВ L 281, 23.10.2013 г., стр. 6—13		14050/13 REV 1	
Заклучения на Съвета относно Централноафриканската република		14641/13	
Заклучения на Съвета относно Босна и Херцеговина		15041/13	
Заклучения на Съвета относно Сирия		15063/13	
3268-о заседание на Съвета на Европейския съюз (ОБЩИ ВЪПРОСИ), проведено в Люксембург на 22 октомври 2013 г.			
ЗАКОНОДАТЕЛНИ АКТОВЕ			
АКТ	ДОКУМЕНТ	ПРАВИЛО ЗА ГЛАСУВАН Е	РЕЗУЛТАТИ ОТ ГЛАСУВАНЕТО
Регламент на Европейския парламент и на Съвета за създаване на Европейската система за наблюдение на границите (EUROSUR) (първо четене)	PE-CONS 56/13	квалифицир ано мнозинство	всички държави членки: за, с изключение на: против: ES не участват: DK, IE, UK
Изявление на Съвета EUROSUR ще допринесе за подобряването на закрилата и за спасяването на живота на мигрантите. Съветът припомня, че дейностите по морско търсене и спасяване са от компетенциите на държавите членки, които те упражняват в рамките на международните конвенции.			

Изявление на Испания

Испания подкрепя създаването на Европейска система за наблюдение на границите (EUROSUR) за обмен на информация и сътрудничество между държавите членки и Frontex с цел разкриване, предотвратяване и борба с незаконната имиграция и трансграничната престъпност, с което се допринася за осигуряването на закрила и спасяването на живота на мигрантите.

От 2008 г. Испания работи по пилотния проект, предназначен да подобри осведомеността за ситуацията и способността за реагиране по нейните външни граници.

Независимо от това Испания не може да гласува в подкрепа на текста на Регламента на Европейския парламент и на Съвета за създаване на Европейската система за наблюдение на границите (PECONS 56/13), защото, тъй като този регламент представлява развитие на достиженията от Шенген, член 19 и съображение 16 от него относно участието на Ирландия и Обединеното кралство противоречат на протокола (№ 19) относно достиженията на правото от Шенген, включени в рамките на Европейския съюз.

Изявление на Гърция

Гърция работи от 2008 г. по пилотния проект на EUROSUR и винаги е давала конструктивен принос в хода на преговорите в Съвета, като е подкрепяла създаването на европейска система за наблюдение на границите. Гърция ще продължи да подхожда конструктивно и през оперативната фаза на системата.

От началото на обсъжданията Гърция изразява своята загриженост във връзка с член 10, параграф 2, буква в) от текста, който непряко се позовава на механизма за оценка по Шенген, води до дублиране и конфликт на компетенции между различните законодателни текстове. Независимо от това Гърция е убедена, че оперативната фаза на системата е от първостепенно значение. Същевременно тя ще даде възможност на държавите членки да обменят оперативна информация, да подобряват сътрудничеството си и да допринасят за закрилата и спасяването на живота на мигрантите. Ето защо Гърция гласува в подкрепа на този регламент.

НЕЗАКОНОДАТЕЛНИ АКТОВЕ

АКТ	ДОКУМЕНТ
2013/525/ЕС: Решение за изпълнение на Съвета от 22 октомври 2013 година за изменение на Решение за изпълнение 2011/77/ЕС за предоставяне на финансова помощ за Ирландия от страна на Съюза ОВ L 282, 24.10.2013 г., стр. 71—71	14376/13
Решение на Съвета за предоставяне на превантивна средносрочна финансова помощ от ЕС на Румъния	14696/13
2013/532/ЕС: Решение на Съвета от 22 октомври 2013 година за предоставяне на взаимна помощ на Румъния ОВ L 286, 29.10.2013 г., стр. 4—4	14699/13 14699/13 COR 1
2013/708/ЕС: Решение на Европейския парламент и на Съвета от 20 ноември 2013 година относно мобилизиране на Европейския фонд за приспособяване към глобализацията в съответствие с точка 28 от Междуинституционалното споразумение от 17 май 2006 г. между Европейския парламент, Съвета и Комисията за бюджетната дисциплина и доброто финансово управление (заявление EGF/2013/004 ES/Comunidad Valenciana — строителни материали, подадено от Испания) ОВ L 323, 4.12.2013 г., стр. 33—33	13752/13

Решение на Съвета относно финансовите вноски, които трябва да бъдат платени от държавите членки за финансиране на Европейския фонд за развитие (трета част от вноската за 2013 г.)	14722/13
Регламент за изпълнение (ЕС) № 1026/2013 на Съвета от 22 октомври 2013 година за прекратяване на частичното междинно преразглеждане на антидъмпинговите мерки, приложими за вноса на някои скрепителни елементи от желязо или стомана с произход от Китайската народна република, чийто обхват е разширен до вноса на същия продукт, изпращан от Малайзия, с деклариран или не произход от Малайзия ОВ L 283, 25.10.2013 г., стр. 7—8	14060/13
2013/629/ЕС: Решение на Съвета от 22 октомври 2013 година за сключване на Споразумение между Европейския съюз и Република Армения за обратно приемане на незаконно пребиваващи лица ОВ L 289, 31.10.2013 г., стр. 12—12	5859/13
2013/628/ЕС: Решение на Съвета от 22 октомври 2013 година за сключване на Споразумението между Европейския съюз и Република Армения за улесняване на издаването на визи ОВ L 289, 31.10.2013 г., стр. 1—1	5835/13
Директива 2013/51/Евратом на Съвета от 22 октомври 2013 година за определяне на изисквания за защита на здравето на населението по отношение на радиоактивни вещества във водата, предназначена за консумация от човека ОВ L 296, 07.11.2013 г., стр. 12—21	7445/13
Решение на Съвета за упълномощаване на Европейската комисия да започне преговори от името на Европейския съюз с оглед на споразумение с Република Сейшели във връзка с достъпа на риболовни кораби, плаващи под знамето на Република Сейшели, до водите и морските биологични ресурси на Европейския съюз, и по-специално в изключителната икономическа зона край бреговете на Майот	14584/13 14584/13 ADD 1
Изявление на Комисията Комисията не счита за необходимо в решение на Съвета за разрешаване на започването на преговори да се посочва материалноправно основание.	
Решение на Съвета относно позицията, която да бъде взета от името на Европейския съюз в рамките на Административния комитет на Икономическата комисия за Европа на Организацията на обединените нации по отношение на проекта за правило за единни разпоредби относно одобряването на допълнително монтирани устройства за контрол на емисиите (REC) на тежкотоварни превозни средства, земеделски и горски трактори и извънпътна подвижна техника, оборудвани с дизелови двигатели	14654/13 14654/13 COR 1
Решение на Съвета относно позицията, която да бъде взета от Европейския съюз в рамките на Административния комитет на Икономическата комисия за Европа на Организацията на обединените нации по отношение на проекта за правило за единни разпоредби относно рециклирането на моторните превозни средства	14656/13 14656/13 COR 1

Решение на Съвета относно позицията, която да бъде взета от Европейския съюз в рамките на съответните комитети на Икономическата комисия за Европа на Организацията на обединените нации по отношение на предложените изменения на правила на ИКЕ на ООН № 3, 4, 5, 6, 7, 12, 14, 16, 17, 19, 23, 31, 37, 38, 43, 48, 49, 50, 54, 67, 69, 70, 77, 83, 87, 91, 94, 95, 98, 99, 100, 101, 103, 107, 110, 112, 113, 115, 117, 119, 121, 123, 128, 129 и на Консолидираната резолюция за конструкцията на превозните средства (R.E.3), и по отношение на проекта за Глобално техническо правило относно страничния удар в стълб			14644/13 14644/13 COR 1
Приемане на законодателен акт след второто четене в Европейския парламент на 22 октомври 2013 г.			
АКТ	ДОКУМЕНТ	ПРАВИЛО ЗА ГЛАСУВАНЕ	РЕЗУЛТАТИ ОТ ГЛАСУВАНЕТО
Решение № 1025/2013/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 22 октомври 2013 година за предоставяне на макрофинансова помощ на Киргизката република ОВ L 283, 25.10.2013 г., стр. 1—6	14938/13	не е приложимо	не е приложимо

**ИНФОРМАЦИЯ ЗА АКТОВЕТЕ, ПРИЕТИ ОТ СЪВЕТА
ПРЕЗ ОКТОМВРИ 2013 г.**

Писмена процедура, приключила на 24 октомври 2013 г.

НЕЗАКОНОДАТЕЛНИ АКТОВЕ

АКТ	ДОКУМЕНТ/ИЗЯВЛЕНИЯ
Решение 2013/527/ОВППС на Съвета за 24 октомври 2013 година изменение и удължаване на мандата на специалния представител на Европейския съюз за Африканския рог ОВ L 284, 26.10.2013 г., стр. 23—26	14564/13

Писмена процедура, приключила на 28 октомври 2013 г.

НЕЗАКОНОДАТЕЛНИ АКТОВЕ

АКТ	ДОКУМЕНТ/ИЗЯВЛЕНИЯ
Решение 2013/533/ОВППС на Съвета от 28 октомври 2013 година за изменение на Решение 2012/392/ОВППС относно мисия на Европейския съюз по линия на ОПСО в Нигер (EUCAP Sahel Niger) ОВ L 288, 30.10.2013 г., стр. 68—68	14236/13

Писмена процедура, приключила на 29 октомври 2013 г.

НЕЗАКОНОДАТЕЛНИ АКТОВЕ

АКТ	ДОКУМЕНТ/ИЗЯВЛЕНИЯ
Решение 2013/534/ОВППС на Съвета от 29 октомври 2013 година за изменение на Решение 2012/642/ОВППС относно ограничителните мерки срещу Беларус ОВ L 288, 30.10.2013 г., стр. 69—124	14679/13 REV 1
Регламент за изпълнение (ЕС) № 1054/2013 на Съвета от 29 октомври 2013 година за прилагане на член 8а, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 765/2006 относно ограничителни мерки по отношение на Беларус ОВ L 288, 30.10.2013 г., стр. 1—56	14681/13 REV 2